



Constant Glow for up to 25 Years.

GGM.L002 Ed. 08/12



SWISS + MADE

INSTRUCTION MANUAL AND WARRANTY INFORMATION
BEDIENUNGSANLEITUNG UND GARANTIE INFORMATION

MANUAL DE USO Y TARJETA DE GARANTÍA

دليل التعليمات ومعلومات عن الضمان

取扱説明書および保証情報

使用手册及保养信息

REQUESTED BY AND SUPPLIED TO:

U.S Navy SEALs

Heliswiss, Switzerland

Air Glaciers, Lauterbrunnen,
Switzerland

Christoph 2

Rettungshubschrauber,
Frankfurt, Germany

U.S Air Force

Stealth Pilots

F.B.I.

Canada Special Forces

A.T.F.

D.E.A.

S.W.A.T.

U.D.T.

L.A.P.D.

U.S. Border Patrol

L.A.F.D.

N.Y.P.D.

Secret Service

C.I.A.

Las Vegas K-9

U.S. Probation Departement

Lockheed Martin

N.C. Bureau of Investigations

Dade County Sheriff

Delaware State Police

Kentucky State Police

CONGRATULATIONS! on the purchase of your Luminox timepiece. Highly skilled craftsmen using the latest technologies and finest materials built your state-of-the-art watch in Switzerland. You can be assured of many years of enjoyment and accurate timekeeping from this exceptional timepiece.

Luminox has been the driving force in self-powered illumination Swiss watches since 1989 and continues to push the design envelope by incorporating classic watch design (form) with state-of-the-art unparalleled illumination technology for the ultimate in time-at-a-glance readability (function). Luminox continues to draw from its "real world" experience by making watches for elite military and civilian organizations such as the following: U.S. Navy SEALs, U.S. Air Force pilots, ATF, U.S. Border Patrol, Secret Service, FBI, Coast Guard, and many other highly respected groups of professionals in the field of law enforcement and security.

In addition, we continue to cultivate prestigious partnerships with groups such as the USBSF (US Bobsled and Skeleton Federation) and USACK (US Canoe and Kayak Association), and have become the watch of choice for those leading "the active life".

Thank you for your support of our product and welcome to the "Luminox Club."

INSTRUCTIONS

QUARTZ MOVEMENTS

To Set the Date with Push Crowns: Pull out the crown one stop. Turn the crown clockwise until the day/date displayed is the day before the actual date you want to set. (For example, if today's date is the 2nd, advance the date wheel to read the 1st). Then pull the crown out to the second stop and rotate the crown advancing time forward, adjusting the hands until you reach midnight. Continue to rotate the crown to your current time. If it is in the afternoon, you will need to rotate the hour hand past 12:00 noon, the midday position. After setting the date, be certain to push the crown in fully to ensure water resistance!

To Set the Time with Push Crowns: Pull the crown out fully (2 stops); turn in either direction to set. Push in to restart the watch. After setting the time, be certain to push in the crown fully to ensure water resistance!

To set the Date or Time with Screw Crowns: Setting the time and date with a screw down crown watch is the same as above; however to pull out the crown you must first "unscrew" the crown by turning it in a counter clockwise direction until the crown releases from the threaded tube. After adjusting the date and/or time, push the crown in and screw down in a clockwise direction until the crown is sealed in a tight position.

To use the Timing Bezel: Rotate the bezel counter clockwise until the 0 on the bezel lines up with the minute hand. Track elapsed time by checking the minute hand against bezel numbers, not the dial numbers.

Note: for night timing, set the 0 on the bezel at the desired number of elapsed minutes from the minute hand position. Although the numbers will not be counting down, the 0 mark is the point to which you are moving. Timing bezels are meant to turn counter clockwise only. Never force the bezel to rotate clockwise. Note: Not all Luminox watch models will have a timing bezel.

GENERAL CARE AND MAINTENANCE GUIDELINES

Like any other piece of equipment, it is recommended that periodic maintenance be performed on your timepiece. Observing the basic care and maintenance guidelines outlined below, in conjunction with periodic service center cleanings, should ensure the reliability and prolonged performance of your timepiece.

Cleaning

You should rinse your watch in fresh water occasionally to remove any sediment or other material that may accumulate on the watch case or underneath the watch bezel during use. This is especially important after immersion in salt water.

Crystals

Luminox watches are made with tempered mineral glass crystals, or sapphire glass crystals, depending on the specific model. Sapphire glass crystals are highly scratch resistant; while mineral glass crystals, though scratch resistant, are softer in composition and may exhibit surface marring over time. A cracked, chipped, or loose crystal should be replaced immediately.

Water resistant gaskets*

Your watch incorporates a series of gaskets, which work in conjunction with your care to help ensure the water resistance of your timepiece. Over time, gaskets and crown seals will dry out, so it is recommended that all gaskets be inspected and replaced every 18-24 months, or yearly if the watch is repeatedly used in chlorinated swimming pools or salt water environments. Upon replacement of these gaskets, your timepiece should be tested for water resistance to make sure that the gaskets have been installed properly. All Luminox authorized service centers will perform this test.

Water condensation

During sudden temperature variations (e.g., jumping into a cool pool on a hot day), condensation may appear underneath the crystal of your watch. This light fogging should dissipate on its own and will not effect the operation of the movement in your watch. If this condensation does not dissipate on its own, your watch should be sent to an authorized Luminox service center for evaluation.

*Extreme changes in temperature (sauna, hot tub, etc.) and exposure to certain cleansers (after shave, chlorine, etc.) may cause the gaskets in your watch to expand/contract and dry out prematurely, ultimately compromising the water resistance of your timepiece.

Battery

All Luminox quartz watches come with a 1.5 volt or Lithium 3 volt battery (depending on the model). A 1.5 volt battery will last approximately 18-36 months and a 3 volt battery will last approximately 36-72 months. Most Luminox movements have an EOL (end of life) feature to indicate limited remaining battery life. When the second hand on your watch stops and then jumps forward four (4) seconds at a time, it is time to have your battery changed.

Leather Straps

If the words "water resistant" are imprinted on the inside of your strap, it has been treated to resist moisture. The longevity of a leather strap depends on your wearing habits, care of the strap and climate that you reside in. It is normal for the leather of your strap to darken with use over time.

LIMITED WARRANTY

This Manufacturer's Warranty Covers: Material and manufacturing defects existing at the time of purchase. Warranty coverage commences only if the warranty certificate is dated and completed by an authorized Luminox retailer. Warranty exceptions are listed below.

Duration of Warranty Coverage: This limited warranty runs for a period two (2) years from the original date of purchase. The warranty on the Luminox Light Technology (LLT) illumination system employed in Luminox timepieces runs for a period of 10 years from the date of purchase.

This Manufacturer's Warranty Does Not Cover: (1) normal wear and tear (or aging) of band, crystal, bezel, crown, battery, or plating of metal components; (2) damage to your watch caused by tampering with, misuse or abuse; (3) damage to the watch case or movement caused by water entering the watch due to improper use or handling; (4) defects or damage to your watch resulting from battery replacement, service or repairs performed by non-authorized Luminox service or repair centers. (5) a watch obtained from an unauthorized Luminox dealer/retailer.

What We Will Do to Correct the Problems: If your watch proves to be defective, we will (at our option), either repair or replace it.

Limitation of Duration of Implied Warranties; Limitation of Remedies:

THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTY ON THIS WATCH, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE DURATION OF THE LIMITED WARRANTY STATED HEREIN. IN NO EVENT WILL THE MANUFACTURER BE LIABLE FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

SERVICE INFORMATION

If your watch requires service, return it to the Authorized Luminox Service center located in your country. A listing of these facilities can be found at www.luminox.com, or call 1-800-858-5215 (in US). To locate the Luminox distributor in your country, please consult our website.

Please note that for warranty service, the watch to be repaired must be accompanied by the following items:

- A check or money order in the amount of \$10.00 to cover the evaluation and return shipping charges (applies only to U.S.A.)
- The original Warranty Service Card (affixed to the Sales Information Card), or the Sales Information Card itself (should you prefer to retain your Warranty Card), which has been completed by the Authorized Retailer from whom the watch was purchased.
- The case back of the watch should be legible and not have been manually altered to conceal or destroy any serial numbers or identifying marks that have been placed on the watch during the manufacturing process. To ensure warranty coverage, the Warranty Card must be filled out by an authorized Luminox retailer.

UNSERE UHREN WURDEN VERLANGT VON UND GELIEFERT AN:

U.S Navy SEALs

Heliswiss, Switzerland

Air Glaciers, Lauterbrunnen,
Switzerland

Christoph 2

Rettungshubschrauber,

Frankfurt, Germany

U.S Air Force

Stealth Pilots

F.B.I.

Canada Special Forces

A.T.F.

D.E.A.

S.W.A.T.

U.D.T.

L.A.P.D.

U.S. Border Patrol

L.A.F.D.

N.Y.P.D.

Secret Service

C.I.A.

Las Vegas K-9

U.S. Probation Departement

Lockheed Martin

N.C. Bureau of

Investigations

Dade County Sheriff

Delaware State Police

Kentucky State Police

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM KAUF IHRER Luminox-UHR! Hochqualifizierte Handwerker fertigen mit Hilfe modernster Technologien und hochwertigster Materialien unsere sportive Uhrenmodelle in der Schweiz an. Sie können sicher sein, dass diese aussergewöhnliche Uhr Ihnen viele Jahre Freude bringen wird und eine präzise Zeitanzeige gewährleistet – Tag und Nacht.

Luminox ist seit 1989 die treibende Kraft im Bereich Uhren mit stromunabhängiger Beleuchtung und wird auch in Zukunft das Design durch die Vereinigung einer klassischen Uhrenbauweise mit einer hochmodernen, einmaligen Beleuchtungstechnologie für ein ultimatives Ablesen der Zeit auf hohem Niveau halten.

Luminox profitiert von seiner langen und intensiven Erfahrung aus der Praxis, die das Unternehmen durch die Entwicklung von Uhren für Elitemilitär- und Zivileinheiten gesammelt hat. Zu diesen Gruppen zählen: US Navy SEALs, Piloten der US Air Force, Firearms and Explosives (ATF), US Border Patrol, US Secret Service FBI, Coast Guard und viele weitere hoch geachtete Expertengruppen auf dem Gebiet der Strafverfolgung und Sicherheit. Darüber hinaus verfolgen wir das Ziel, Partnerschaften mit renommierten Organisationen wie der USBSF (US Bobsled and Skeleton Federation) und der USACK (US Canoe and Kayak Association) weiter auszubauen. Luminox ist die Armbanduhr der Wahl für alle, die ein «aktives Leben» führen.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung und herzlich Willkommen im «Luminox-Club»!

BEDIENUNGSANLEITUNG

QUARZUHRWERK

Datum und Uhrzeit mit Ausziehkronen einstellen: Ziehen Sie die Krone in die mittlere Stellung. Drehen Sie die Krone, bis der Tag/das Datum den Vortag der gewünschten Einstellung anzeigt. (Beispiel: Wenn heute der 2. des Monats ist, drehen Sie die Krone solange, bis in der Datumsanzeige die Zahl 1 erscheint.)

Ziehen Sie die Krone anschliessend um eine weitere Stellung heraus und drehen Sie die Krone, bis die Zeiger auf Mitternacht stehen. Drehen Sie die Krone weiter bis zur aktuellen Uhrzeit. Wenn jetzt gerade Nachmittag ist, müssen Sie die Krone so lange drehen, bis der Stundenzeiger hinter der Mittagsstellung (12:00 Uhr mittags) steht.

Drücken Sie die Krone nach dem Einstellen des Datums wieder ganz hinein, damit die Wasserdichtigkeit wieder gewährleistet bleibt.

Datum und Uhrzeit mit Schraubkrone einstellen: Um die Uhrzeit und das Datum mit einer verschraubten Krone einzustellen, gehen Sie genauso vor, wie oben für die Ausziehkronen beschrieben, jedoch müssen Sie zuerst die Krone aufschrauben, damit Sie sie herausziehen

können. Drehen Sie die Krone dazu gegen den Uhrzeigersinn bis sie sich vom Schraubgewinde gelöst hat.

Drücken Sie die Krone nach dem Einstellen des Datums und/oder der Uhrzeit hinein und schrauben sie wieder fest an, indem Sie die Krone im Uhrzeigersinn drehen.

Drehring verwenden: Drehen Sie den Drehring entgegen dem Uhrzeigersinn bis dessen Null-Marke mit dem Minutenzeiger übereinstimmt. Die seit der Einstellung des Drehrings vergangenen Minuten können nun auf dem Drehring abgelesen werden.

Anmerkung: Stellen Sie die Null-Marke des Drehrings in der Nacht auf die gewünschte Anzahl der abzulaufenden Minuten, von der Position des Minutenzeigers aus. Die Zeit ist abgelaufen, wenn der Minutenzeiger die Position der Null-Marke erreicht hat.

Drehringe können nur entgegen dem Uhrzeigersinn gedreht werden. Versuchen Sie nicht, den Drehring im Uhrzeigersinn zu drehen!

Anmerkung: Nicht alle Luminor-Modelle verfügen über einen Drehring.

HINWEISE FÜR DIE ALLGEMEINE PFLEGE UND WARTUNG

Wie für jedes andere Gerät auch empfehlen wir eine regelmässige Pflege Ihrer Uhr. Die Beachtung der allgemeinen Pflege- und Wartungshinweise sowie regelmässiges Reinigen der Uhr in einem unserer Service-Center gewährleisten eine zuverlässige und dauerhafte Leistungsfähigkeit Ihrer Uhr.

Reinigung

Sie sollten Ihre Uhr gelegentlich mit Süsswasser abspülen, um Ablagerungen oder andere Substanzen zu entfernen, die sich möglicherweise auf dem Uhrengehäuse oder unter dem Drehring angesammelt haben. Dies ist besonders nach dem Kontakt mit Salzwasser wichtig.

Glas

Luminox-Uhren werden aus gehärtetem Mineralglas oder Saphirglas (je nach Modell) gefertigt. Saphirglas ist sehr kratzfest. Mineralglas ist auch kratzfest, aber insgesamt weicher, so dass sich eventuell mit der Zeit Abnutzungen auf der Oberfläche zeigen können. Gesprungenes, angeschlagenes oder loses Glas sollte umgehend ausgetauscht werden. Setzen Sie das Glas nicht harten Schlägen aus, sowohl Saphir- wie Mineralgläser können brechen.

Wasserfeste Dichtungen*

In Ihrer Uhr sind eine Reihe von Dichtungen verarbeitet, die gemeinsam mit ihrer Pflege die Wasserfestigkeit Ihrer Uhr gewährleisten. Mit der Zeit können die Dichtungen allerdings austrocknen. Daher empfehlen wir, sämtliche Dichtungen alle 18–24 Monate überprüfen und austauschen zu lassen, bzw. jährlich, wenn die Uhr wiederholt Chlor- oder Salzwasserumgebungen ausgesetzt wird. Alle autorisierten Luminox – Reparaturcenter führen anschliessend einen Wasserdichtigkeitstest durch.

Wasserkondensation

Bei plötzlichen Temperaturänderungen (z.B. bei einem Sprung in ein kaltes Schwimmbaden an einem heissen Tag) kann sich unter dem Uhrengehäuse Kondenswasser bilden. Dieser leichte Beschlag sollte sich bei anschliessender Normaltemperatur wieder auflösen und beeinträchtigt die Funktionsweise der Uhr nicht. Entfernt sich dieser Beschlag nicht von allein, sollten Sie Ihre Uhr an ein autorisiertes Luminox Reparaturcenter schicken, um sie überprüfen zu lassen.

* Extreme Temperaturänderungen (Sauna, Whirlpool etc.) und der Kontakt mit bestimmten Reinigungsmitteln (Aftershave, Chlor etc.) kann ein Ausdehnen/Zusammenziehen der Dichtungen sowie ein frühzeitiges Austrocknen zur Folge haben und damit die Wasserdichtigkeit beeinträchtigen.

Batterie

Alle Luminox-Quarzuhren werden mit einer 1,5-Volt-Batterie oder einer Lithium-Batterie mit 3 Volt ausgeliefert (je nach Modell.) Eine 1,5-Volt-Batterie muss nach etwa 18–36 Monaten und eine 3-Volt-Batterie nach ca. 36–72 Monaten ausgetauscht werden. Die meisten Luminox-Uhrwerke verfügen über eine Batterie-Endanzeige (EOL-Anzeige), die die verbleibende Batterielaufzeit angibt. Wenn der Sekundenzeiger lediglich alle vier (4) Sekunden springt, ist es Zeit eine neue Batterie einsetzen zu lassen.

Lederarmband

Wenn auf der Innenseite des Lederarmbandes «water resistant» eingepreßt wurde, ist das Leder entsprechend behandelt worden, um Feuchtigkeit abzuweisen. Die Haltbarkeit eines Lederarmbands hängt von den Tragegewohnheiten, der Pflege des Armbands sowie den klimatischen Bedingungen, denen es ausgesetzt ist, ab. Es ist normal, wenn das Leder im Laufe der Zeit dunkler wird.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Diese Herstellergarantie umfasst: Material- und Herstellfehler ab dem Kaufdatum für zwei (2) Jahre. Eine Garantieleistung kann nur in Anspruch genommen werden, wenn die Garantiekarte datiert ist und von einem autorisierten Luminox-Einzelhändler vollständig ausgefüllt wurde. Ausnahmen von der Garantie sind weiter unten aufgeführt.

Garantiezeit: Diese beschränkte Garantie gilt für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum. Die Garantie auf das Beleuchtungssystem (Luminox Light Technology; LLT), mit dem jede Luminox-Uhr ausgestattet ist, gilt für einen Zeitraum von zehn (10) Jahren ab Kaufdatum. Diese Herstellergarantie umfasst nicht: (1) normaler Verschleiss und Abnutzung (oder Alterung) von Armband, Uhrglas, Drehring, Krone, Batterie oder Beschichtung der Metallkomponenten; (2) Beschädigungen an der Uhr aufgrund von falschem Gebrauch oder Missbrauch; (3) Beschädigungen am Uhrengehäuse oder Uhrwerk aufgrund von Wassereindringen durch unsachgemässen oder übermässigen Gebrauch; (4) Mängel oder Beschädigungen an der Uhr durch Batterieaustausch sowie Reparaturleistungen, die in nicht-autorisierten Luminox-Reparaturwerkstätten (siehe Service-Center unter www.luminox.com) durchgeführt wurden; (5) eine Uhr, die bei einem nicht-autorisierten Luminox-Händler gekauft wurde.

Was unternehmen wir, um Probleme zu beheben? Sollte Ihre Uhr einen Defekt aufweisen, reparieren oder ersetzen (nach eigenem Ermessen) wir diese in unseren Reparaturcentern.

Schadenersatzbeschränkung:

AUF KEINEN FALL IST DER HERSTELLER VERANTWORTLICH FÜR BEGLEIT- ODER FOLGESCHÄDEN.

(In einigen Ländern gelten keine Beschränkungen für die Dauer der gesetzlichen Gewährleistung, so dass die oben genannten Einschränkungen möglicherweise nicht für Sie gelten.)

SERVICE-INFORMATIONEN

Wenn Ihre Uhr einer Serviceleistung bedarf, schicken Sie sie an ein autorisiertes Luminor-Reparaturcenter in Ihrem Land. Eine Liste mit allen Service-Centern finden Sie unter www.luminor.com oder rufen Sie 1-800-858-5215 an (in den USA) an.

Bitte beachten Sie, dass für die Inanspruchnahme einer Garantieleistung der Uhr folgende Dokumente beigelegt werden müssen:

- ein Scheck oder eine Zahlungsanweisung über einen Betrag von 10,00 \$, um die Kosten für die Überprüfung und Rücksendung abzudecken (gilt nur in den USA).
- die original Garantiekarte oder die Verkaufsinformationskarte (wenn Sie Ihre Garantiekarte lieber behalten möchten), die vom autorisierten Einzelhändler, bei welchem Sie die Uhr gekauft hatten, ausgefüllt wurde.
- Beschriftungen auf der Gehäuserückseite der Uhr sollten lesbar sein und dürfen nicht von Hand verändert worden sein, damit Seriennummern sowie von uns in der Herstellung angebrachter Erkennungszeichen erkennbar bleiben – und somit auch als Beleg dienen, dass es sich um eine Originaluhr und deren Übereinstimmung mit der Garantiekarte handelt.

Um eine Garantieleistung in Anspruch nehmen zu können, muss die Garantiekarte von einem autorisierten Einzelhändler vollständig ausgefüllt werden.

Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen mit Ihrer Luminor Uhr – Tag und Nacht perfekt ablesbar dank **Luminor LIGHT TECHNOLOGY**.

SOLICITADO POR Y ENTREGADO A:

U.S Navy SEALs

Heliswiss, Switzerland

Air Glaciers, Lauterbrunnen,
Switzerland

Christoph 2

Rettungshubschrauber,

Frankfurt, Germany

U.S Air Force

Stealth Pilots

F.B.I.

Canada Special Forces

A.T.F.

D.E.A.

S.W.A.T.

U.D.T.

L.A.P.D.

U.S. Border Patrol

L.A.F.D.

N.Y.P.D.

Secret Service

C.I.A.

Las Vegas K-9

U.S. Probation Departement

Lockheed Martin

N.C. Bureau of

Investigations

Dade County Sheriff

Delaware State Police

Kentucky State Police

¡ENHORABUENA! por haber adquirido un reloj Luminox. Maestros relojeros altamente cualificados han empleado la tecnología más avanzada y los mejores materiales para construir en Suiza este reloj de última generación que acaba de adquirir. Le garantizamos que disfrutará durante muchos años de esta excepcional obra de relojería que registrará el tiempo de forma precisa.

Luminox ha sido la fuerza motriz en relojes suizos con iluminación autónoma desde 1989 y seguirá ampliando horizontes incorporando el diseño de relojes clásicos con tecnología de iluminación punta para una perfecta (función de) lectura inmediata en tiempo real. Luminox continúa aprovechándose de su experiencia en el "mundo real" fabricando relojes para la elite militar y organizaciones civiles como las que se indican a continuación: la Armada estadounidense, los pilotos de las Fuerzas Aéreas de EEUU, la ATF, la Patrulla Fronteriza de EEUU, el Servicio Secreto, el FBI, la Guardia Costera, y muchos otros grupos de profesionales de gran reputación en el campo de las fuerzas y cuerpos de seguridad.

Además, seguimos cultivando asociaciones prestigiosas con grupos como la USBSF (Federación de Bobsleigh y Skeleton de EEUU) y la USACK (Asociación de Canoas y Kayaks de EEUU), y Luminox se ha convertido en el reloj elegido por quienes optan por una "vida activa".

Gracias por apoyar nuestros productos y bienvenido al "Club" Luminox.

INSTRUCCIONES

Sírvase a leer el siguiente instructivo antes de usar su reloj Luminox.

MECANISMOS DE CUARZO

Cómo ajustar la Fecha con Coronas a Presión: Extraiga la corona un paso.

Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj hasta que el día/fecha indicado sea el anterior al día/fecha que desea ajustar. (Por ejemplo, si la fecha de hoy es 2, avance la rueda de la fecha hasta que aparezca 1). A continuación, extraiga la corona hasta el segundo paso y gire la corona avanzando el tiempo hacia adelante, ajustando las manecillas hasta que llegue a la medianoche. Continúe girando la corona hasta ajustar la hora actual. Si es por la tarde, necesitará girar la manecilla de las horas pasando las 12:00, la posición de mediodía. Una vez ajustada la fecha, asegúrese de presionar la corona completamente hacia adentro para garantizar la resistencia al agua!

Cómo ajustar la Hora con Coronas a Presión: Extraiga la corona completamente (2 pasos); gire en la dirección correspondiente para ajustar la hora. Presione de nuevo hacia adentro para reiniciar el reloj. Una vez ajustada la fecha, asegúrese de presionar hacia adentro la corona completamente para garantizar la resistencia al agua!

Cómo ajustar la Fecha o la Hora con Coronas de Rosca: La forma de ajustar la hora o fecha con un reloj con corona roscada es la misma que la indicada anteriormente; sin embargo, para extraer la corona, deberá en primer lugar “desenroscar” la corona girándola en la dirección contraria a las agujas del reloj hasta que la corona se libera del tubo roscado. Una vez ajustada la fecha y/o la hora, presione la corona hacia adentro y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que la corona esté cerrada en una posición hermética.

Cómo usar el Bisel Sincronizador: Gire el bisel en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el 0 del bisel quede alineado con el minuterero. Controle el tiempo transcurrido comprobando el minuterero contra los números del bisel, no los números de la esfera.

Nota: para una sincronización durante la noche, ajuste el 0 del bisel en el número deseado de minutos transcurridos desde la posición del minuterero. Aunque los números no vayan hacia atrás, la marca 0 es el punto al que usted se desplaza. Los biseles sincronizadores sólo deben girarse en sentido contrario a las agujas del reloj. No fuerce nunca el bisel en el sentido de las agujas del reloj. Nota: No todos los modelos de relojes Luminox disponen de bisel sincronizador.

CUIDADOS GENERALES Y RECOMENDACIONES DE MANTENIMIENTO

Como cualquier pieza de equipamiento, se recomienda que realice un mantenimiento periódico de su reloj. Para asegurar la fiabilidad y funcionamiento prolongado de su reloj, debería observar los cuidados básicos y recomendaciones de mantenimiento descritas a continuación, así como someter el reloj a limpiezas regulares en un centro de servicio.

Limpieza

Debería aclarar su reloj en agua corriente de forma ocasional, para eliminar cualquier sedimento u otro material que pueda haberse acumulado en la caja del reloj o debajo del bisel durante su uso. Esto es especialmente importante después de una inmersión en agua salada.

Cristales

Los relojes Luminor están fabricados con cristales minerales templados o con cristal de zafiro, dependiendo de cada modelo. Los cristales de zafiro son muy resistentes al rayado, mientras que los cristales minerales, aunque son resistentes al rayado, su composición es más blanda y pueden exhibir una superficie dañada con el paso del tiempo. Si el cristal está agrietado, astillado o suelto, deberá sustituirse inmediatamente.

Juntas resistentes al agua

Su reloj incorpora una serie de juntas que, junto con los cuidados básicos indicados en este manual, le ayudarán a garantizar la resistencia al agua de su reloj. Con el tiempo, los sellados de las juntas y de la corona se secarán, por lo que se recomienda que los someta a una inspección cada 18-24 meses para su sustitución, si fuera necesario, o anualmente si el reloj se usa con frecuencia en piscinas con cloro o en entornos de agua salada.

Una vez sustituidas las juntas, su reloj deberá someterse a una prueba de resistencia al agua para garantizar que todas las juntas se han colocado correctamente. Todos los centros de servicio autorizados Luminor llevan a cabo esta prueba.

Condensación del agua

En caso de bruscas variaciones de temperatura (como saltar en una piscina de agua fría en un día cálido), pueden aparecer condensación debajo del cristal de su reloj. Esta ligera niebla desaparecerá por sí sola y no afectará al funcionamiento de su reloj. Si esta condensación no se disipa por sí sola, deberá enviar su reloj a un centro de servicio Luminor para su inspección.

* Los cambios extremos de temperatura (sauna, bañeras de hidromasaje, etc.) y la exposición a determinados limpiadores (aftershave, cloro, etc.) puede hacer que las juntas de su reloj se

expandan/ contraigan y acelerar así un secado prematuro, afectando en último lugar a la resistencia al agua de su reloj.

Pilas

Todos los relojes de cuarzo Luminox están equipados con una pila de 1,5 Vcc o una pila de litio de 3 Vcc (dependiendo del modelo). Una pila de 1,5 Vcc tendrá una duración aproximada de 18-36 meses y una pila de 3 Vcc tendrá una duración aproximada de 36-72 meses. La mayoría de los mecanismos Luminox disponen de una prestación EOL (fin de vida) para indicar el tiempo restante de la vida de la pila. Cuando el segundero de su reloj se pare y a continuación, salte adelante cuatro (4) segundos de golpe, es hora de que cambie la pila.

Diríjase con nuestro Distribuidor Autorizado por cualquier cambio de pila.

Correas de piel

Si en la parte posterior de la correa aparecen las palabras "water resistant", dicha correa ha sido tratada para resistir a la humedad. La duración de una correa de piel depende de sus costumbres, del cuidado que le dispense y del clima en el que reside. Es normal que la piel de su correa se oscurezca con el tiempo y el uso.

GARANTÍA LIMITADA

Esta Garantía de Fabricante Cubre: Defectos de materiales y de fabricación presentes en el momento de la compra. La cobertura de la garantía comienza sólo si el certificado de garantía ha sido sellado y completado por un distribuidor oficial Luminox. Las excepciones a la garantía se enumeran a continuación.

Duración de la Cobertura de la Garantía: La duración de esta garantía limitada es de dos (2) años desde la fecha original de compra. La duración de la garantía del sistema de iluminación, Luminox Light Technology (LLT), empleado en los relojes Luminox es de 10 años desde la fecha de la compra.

Esta Garantía de Fabricante No Cubre: (1) desgastes y desgarros normales (o envejecimiento) de la correa, cristal, bisel, corona, pila o enchapado de los componentes metálicos; (2) daños del reloj causados por un intento de forzarlo, por un uso incorrecto o abuso del mismo; (3) daños causados a la caja del reloj o al mecanismo como resultado de la penetración del agua en el reloj debido a un uso o manipulación incorrectos; (4) defectos o daños al reloj que se deriven de la sustitución de la pila, por un mantenimiento o reparación llevado a cabo por centros de servicio o reparación diferentes de los centros oficiales Luminox. (5) un reloj obtenido de un distribuidor/vendedor Luminox no autorizado.

Limitación de la Duración de Garantías Implícitas; Limitación de Soluciones:

LA DURACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA EN ESTE RELOJ, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCANTIBILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SE LIMITA A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA DECLARADA EN EL PRESENTE. EN NINGÚN CASO, EL FABRICANTE SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES. Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no ser aplicables a su caso concreto.

INFORMACIÓN DEL SERVICIO

Si su reloj necesitara reparación, envíelo al Centro de Servicio Oficial Luminox localizado en su país. En www.luminox.com hallará un listado de dichos centros, o bien puede llamar al 1-800-858-5215 (en USA). Para localizar el distribuidor Luminox de su país, visite, por favor, nuestra página web.

Por favor, tenga en cuenta que para el servicio de garantía, junto con el reloj que deba ser reparado deberá adjuntar los siguientes artículos:

- Un cheque o giro con la cantidad de 10 dólares estadounidenses para cubrir los gastos de evaluación y transporte (sólo aplicable para EEUU)
 - La Tarjeta del Servicio de Garantía original (pegada a la Tarjeta de Información de Ventas), o la misma Tarjeta de Información de Ventas (si prefiere conservar su Tarjeta de Garantía), que haya sido completada por el Distribuidor Autorizado a quien compró el reloj.
 - La parte posterior de la caja del reloj deberá ser legible y no debe haber sido manipulada manualmente para ocultar o destruir los números de serie o las marcas identificativas que hayan sido colocadas en el reloj durante el proceso de fabricación.
- Para asegurar la cobertura de garantía, la Tarjeta de Garantía y la Tarjeta de Información de Ventas deben haber sido rellenas por un distribuidor autorizado.

معلومات عن الخدمة :

ملاحظات :

إذا كان الساعة بحاجة إلى خدمة يرجى إعادتها إلى مركز خدمة لومينوكس المعتمد الكائن في بلدكم. توجد قائمة تضم هذه المرافق على الموقع www.Luminox.com. أو يرجى الاتصال بالهاتف رقم ٥٢١٥ - ٨٦٨ - ٨٠٠ - ١ (في الولايات المتحدة). لمعرفة مكان موزع لومينوكس في بلدكم يرجى الدخول إلى موقع الشبكة. يرجى العلم بأن الساعة التي بحاجة إلى إصلاح يجب ان تكون مصحوبة بالبنود التالية لأغراض الخدمة بموجب الضمان:

- شيك أو حوالة نقدية بقيمة ١٠ دولارات أمريكية لتغطية التقييم ورسوم الشحن (مطبقة في الولايات المتحدة).
- بطاقة خدمة الضمان الأصلية (مثبتة على بطاقة معلومات المبيعات) أو بطاقة معلومات المبيعات ذاتها (إذا فضلتم الاحتفاظ ببطاقة الضمان) التي جرت تعبئتها من قبل بائع التجزئة المعتمد الذي تم شراء الساعة منه.
- يجب أن يكون غلاف الساعة واضحا ولم يتم تغييره يدوياً لإخفاء أو إتلاف أي أرقام متسلسلة أو علامات مميزة تم وضعها أثناء عملية التصنيع للتأكد من تغطية الضمان ويجب تعبئة من قبل بائع التجزئة المعتمد.

ضمان محدود:

تغطية الضمان من جانب الجهة المصنعة: المواد وعيوب المصنعية التي تظهر عند الشراء. تبدأ تغطية الضمان فقط عندما يتم وضع تاريخ وانجاز شهادة الضمان من قبل بائع التجزئة المعتمد من قبل لومينوكس.

استثناءات الضمان موضحة في ما يلي:

مدة تغطية الضمان: يسري هذا الضمان المحدودة لفترة سنتين من التاريخ الأصلي للشراء. تمتد فترة الضمان على تقنية لومينوكس الخفيفة لنظام الاضاءة الموجود في الساعات إلى عشر (١٠) سنوات من تاريخ الشراء.

لا يغطي ضمان الجهة المصنعة هذا: (١) الاهتراء والبلى العاديين (أو العمر الافتراضي للمعصم والكريستال والقاعدة والمفاتيح والبطارية وتصفيح الأجزاء المعدنية (٢) الأضرار التي تلحق بالساعة بسبب العبث أو سوء الاستخدام (٣) الأضرار التي تلحق بغلاف أو حركة الساعة بسبب تسرب الماء إلى الداخل نظرا لسوء الاستخدام أو المناولة غير السليمة. (٤) عيوب أو أضرار في الساعة ناتجة عن استبدال البطارية أو الخدمة أو الاصلاحات التي تقوم بها مراكز الخدمة وإصلاح غير معتمد من جانب لومينوكس (٥) الحصول على الساعة من موزع/ بائع تجزئة غير معتمد من لومينوكس.

ماذا يجب فعله لحل المشاكل: اذا اتضح وجود خلل في الساعة سوف نقوم بإصلاحها أو استبدالها (حسب خيارنا وحدنا).

قيود فترة الضمانات الضمنية والقيود على التدابير:

تقتصر فترة أي ضمان ضمني لهذه الساعة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الضمانات الضمنية لقابلية التسويق والملائمة لغرض معين، على فترة الضمان المحدودة المبينة هنا. ولن تكون الجهة المصنعة مسؤولة بأي حال من الأحوال عن الأضرار المترتبة أو العارضة. لا تسمح بعض الدول بوضع قيود حول مدة استمرارية الضمان الضمني ولذا فلن تطبق القيود أو الاستثناءات عليكم.

لبادات مقاومة للماء :

تشتمل الساعة على سلسلة من اللبادات والتي تعمل بالتزامن مع العناية التي تبذلها للمساعدة في ضمان مقاومة الساعة للماء. مع مرور الوقت سوف تجف اللبادات وإقفال المفاتيح، لذا يوصى بفحص جميع اللبادات واستبدالها كل ١٨-٢٤ شهرا أو سنويا اذا تم استخدام الساعة بصفة متكررة في مياه أحواض السباحة المخلوطة بالكلور أو المياه المالحة. عند استبدال هذه اللبادات يجب اختبار الساعة لضمان مقاومتها للماء للتأكد من تركيب اللبادات الجديدة بطريقة سليمة.

تكثيف الماء :

عند حدوث تغييرات مفاجئة في درجات الحرارة (مثل القفز في حوض مياه باردة في يوم حار) فقد يظهر تكثيف تحت كريستال الساعة، يجب ان ينقشع هذا الضباب تلقائيا ولا يجب ان يؤثر على حركة الساعة. إذا لم يزول هذا التكثيف يجب إرسال الساعة إلى مركز الخدمة المعتمد من قبل لومينوكس لتقييمها.

قد تتسبب التغييرات الحادة في درجات الحرارة (الساونا وحوض الماء الساخن وغيرها) والتعرض لبعض المطهرات (بعد الحلاقة أو الكلورين وغيرها) في تمدد/ انكماش وجفاف اللبادات في الساعة مبكرا مما يؤدي في النهاية إلى إضعاف المقاومة ضد الماء في الساعة.

البطارية :

تأتي ساعات لومينوكس الكوارتز مصحوية ببطارية ١,٥ فولت ليثيوم ٣ فولت (حسب الموديل) تعيش البطارية ساعة ١,٥ فولت لفترة ١٨-٢٦ شهرا تقريبا بينما تعيش البطارية ٣ فولت لفترة ٢٦-٧٢ شهرا. لدى معظم أنواع لومينوكس خاصية نهاية العمر الافتراضي لبيان الفترة المحددة المتبقية من عمر البطارية. إذا توقفت العقرب الثانية في الساعة ثم قفزت إلى الأمام بمقدار (٤) ثوانٍ في نفس الوقت فهذا مؤشر إلى ضرورة تغيير البطارية.

المعصم الجلدي :

إذا كانت عبارة "مقاومة للماء" مطبوعة داخل المعصم الساعة فهذا يعني أنه معالج لمقاومة الرطوبة. تتوقف فترة بقاء المعصم على عاداتك في لبس الساعة والعناية بالمعصم والمناخ الذي تعيش فيه. من الطبيعي ان يصبح لون المعصم الجلدي للساعة داكنا مع مرور الوقت.

ضبط الوقت بمفتاح الدفع: اسحب المفتاح إلى الخارج بالكامل (ايقافين) قم بإدارة المفتاح في أي اتجاه من الاتجاهين للضبط. ادفع لإعادة تشغيل الساعة. بعد ضبط الوقت، تأكد من دفع المفتاح إلى الداخل بالكامل لضمان خاصية مقاومة الماء.

ضبط التاريخ أو الوقت بالمفاتيح اللولبية: ضبط الوقت والتاريخ بواسطة مفتاح الساعة كما سبق ذكره أعلاه. إلا أنه لسحب المفتاح إلى الخارج يتعين عليك أولاً أن تفك المفتاح بإدارته عكس اتجاه عقارب الساعة إلى أن ينفصل المفتاح من الأنبوب المسنن. بعد ضبط التاريخ و/ أو الوقت ادفع المفتاح إلى الداخل في اتجاه عقارب الساعة إلى أن يغلق المفتاح في وضعه بإحكام.

لاستخدام حلقة الوقت: قم بإدارة الحلقة عكس اتجاه عقارب الساعة إلى أن تصل إلى "صفر" على أن يتم ضبط الحلقة مع عقرب الدقائق تابع الوقت المنقضي بضبط عقرب الدقائق مع أرقام الحلقة وليس أرقام التدوير.

تنبيه: للتوقيت الليلي اضبط "الصفير" في الحلقة على الرقم المطلوب للدقائق المنقضية من وضع عقرب الدقائق. على الرغم من الأرقام لن تحسب تنازلياً فإن علامة الصفير هي النقطة التي ستتحرك في اتجاهها. إن الغرض من حلقة التوقيت هو الإدارة عكس عقارب الساعة فقط. يجب عدم الضغط على الحلقة لادارتها في اتجاه عقارب الساعة. تنبيه: ليس جميع موديلات ساعة لومينوكس مزودة بحلقة توقيت.

ارشادات العناية والصيانة العامة:

مثل أي ساعة أخرى يوصى بإجراء صيانة دورية لساعتك. مع مراعاة العناية الأساسية وارشادات الصيانة المبينة في ما يلي بالتزامن مع النظافة التي يقوم بها مركز الخدمة يجب التأكد من الاعتمادية وحسن أداء ساعتك لفترة طويلة.

النظافة:

يجب غسل الساعة بماء نقي على فترات لإزالة أي ترسبات أو أي مواد أخرى قد تتراكم على غلاف الساعة أو تحت مفتاحها أثناء الاستخدام. ويعد ذلك هاماً بصفة خاصة بعد ابتلالها بالماء المالح.

الكريستال:

إن ساعات لومينوكس مصنوعة من كريستال بزجاج معدني مقوى أو الكريستال من الياقوت الأزرق ويتوقف ذلك على موديلات محددة. لدى كريستال الياقوت الأزرق درجة مقاومة عالية للخدش بينما يتميز كريستال الزجاج المعدني على الرغم من مقاومته للخدش بأنه أكثر نعومة من حيث تركيبته وقد يتعرض سطحها للتلف مع مرور الوقت. يجب استبدال الكريستال فوراً إذا أصيب بتشققات أو خدوش أو تحرك عن موضعه.

تهانينا لشرائكم ساعات لومينوكس التي قام بصناعتها حرفيون مهرة باستخدام أحدث التقنيات وأفضل المواد التي تستخدم في صناعة أحدث ما توصل اليه العلم في مجال الساعات السويسرية. نحن نضمن لكم ان تستمتعوا بسنوات عديدة من الدقة في الوقت من هذه الساعات المتميزة.

لطالما كانت لومينوكس المحرك الرئيسي للساعات السويسرية المضيئة منذ عام ١٩٨٩ وسوف تظل تطور التصميم من خلال إدخال التقنية الكلاسيكية للساعات مصحوبة بتقنية الاضاءة التي لا تضاهى (النموذج) لضمان سرعة القراءة من نظرة سريعة (العمل). تستمر لومينوكس في الاعتماد على خبرتها العالمية الواسعة بتصنيع ساعات لنخبة من المؤسسات العسكرية والمدنية مثل:

البحرية الأمريكية وطيارى القوات الجوية الأمريكية وإيه. اف. في. ودوريات الحدود والخدمة السرية ومكتب التحقيقات الفيدرالية وحرس السواحل والعديد من المهنيين الذين يحظون بالاحترام في مجمل تطبيق القانون والأمن.

إضافة إلى ذلك نظل نقيم علاقات شراكة مع العديد من الجهات المرموقة مثل اتحاد بوبوسليد أند سكيليتون بالولايات المتحدة واتحاد كانوي أند كاياك وأصبحت هذه الساعة هي الخيار الوحيد لأولئك الذين يتبعون اسلوب الحياة النشطة.

نشكركم على دعمكم لمنتجنا ومرحبا بكم في "نادي لومينوكس".

التعليمات:

حركات الكوارتز:

لضبط التاريخ بمفاتيح الدفع: اسحب المفتاح للإيقاف واحد. قم بإدارة المفتاح في اتجاه عقرب الساعة حتى يظهر اليوم/ التاريخ والذي يسبق التاريخ الفعلي الذي ترغب في ضبطه (مثلا: إذا كان تاريخ اليوم هو الثاني حرك التاريخ لتقرأ الأول) ثم قم بسحب المفتاح إلى الخارج إلى الايقاف الثاني وأدر المفتاح لتحريك الوقت إلى الأمام مع ضبط النقاط إلى أن تصل إلى منتصف الليل. استمر في إدارة المفتاح لضبط الوقت الحالي المحدد. فإذا كان وقت الظهيرة فسوف تحتاج إلى إدارة مفتاح الساعة لما بعد الساعة الثانية ظهرا، في وضع منتصف اليوم. بعد ضبط التاريخ تأكد من دفع المفتاح بالكامل لضمان خاصية مقاومة الماء.

لضبط الوقت بمفتاح الدفع: اسحب المفتاح إلى الخارج بالكامل (ايقافين) قم بإدارة المفتاح في أي اتجاه من الاتجاهين للضبط. ادفع لإعادة تشغيل الساعة. بعد ضبط الوقت، تأكد من دفع المفتاح إلى الداخل بالكامل لضمان خاصية مقاومة الماء.

لومينوكس

دليل التعليمات ومعلومات عن الضمان

ساعات متميزة للأشخاص المتميزين
تحظى بثقة من نشق فيهم.

طلبتها الجهات التالية وتم توريدها اليهم:

دائرة الاختبار الامريكية	يو. دي. في.	البحرية الأمريكية
لوكهيد مارتن	ال. ايه. بيه. دي.	القوات الجوية الأمريكية
مكتب التحقيقات	دوريات حرس الحدود الأمريكي	طيارو طائرات الشبح
مكتب الشريف	ال. ايه. اف. دي.	مكتب التحقيقات الفيدرالي
مكتب ولاية ديلاور	شرطة نيويورك	القوات الخاصة الكندية
شرطة ولاية كنتاكي	الشرطة السرية	ايه. تي. اف.
	المخابرات المركزية الأمريكية	دي. ئي. ايه.
	لاس فيجاس كيه - ٩	وحدات التدخل السريع

Luminoxは人々に認められた特別な人たちが
信頼、愛用している時計です。

主な支給・販売機関は下記の通りです。

U.S Navy SEALs	U.D.T.	U.S. Probations Department
U.S. Air Force Stealth Pilots	L.A.P.D.	Lockheed Martin
F.B.I.	U.S. Border Patrol	N.C. Bureau of Investigations
Canada Special Forces	L.A.F.D.	Dade County Sheriff
A.T.F.	N.Y.P.D.	Delaware State Police
D.E.A.	Secret Service	Kentucky State Police
S.W.A.T.	C.I.A.	
	Las Vegas K-9	

この度はLuminox時計をご購入頂き、ありがとうございます。スイスの熟練の職人は最先端の技術と最もいい素材を使い、最新鋭の時計を作りました。精確な時間測定と長期間の楽しみを保証します。

Luminoxは1989年以来スイス時計の中で自己発光システム式時計の原動力となり、今後も引き続きクラシックデザインを取り入れて他に類のない最高水準のイルミネーションテクノロジーで究極の読みやすさを追求し続けます。Luminoxは精鋭部隊及び民間団体へ時計を供給しております。USネイビーシールズ、USエアフォースパイロット、ATF、USボーダーパトロール、シークレットサービス、FBI、沿岸警備隊などたくさんの精鋭部隊及び公的機関に愛用されています。

また、LuminoxはUSBSF（米ボブスレーとスケルトン連盟）やUSACK（米カヌーとカヤック協会）などの有名な団体とのパートナーシップを育て続けて、“アクティブライフ”をリードする人たちにとって待望の時計となりました。Luminoxをご支持頂き、誠にありがとうございます。

ようこそLuminox “クラブ” へ。

操作ガイド

クォーツムーブメント

プッシュ式リューズを使った日付の設定：リューズを1ストップだけ引き出します。リューズを時計方向に回し、設定したい日付の1日前の日付を表示します。（たとえば、今日が2日であれば、日付が1を表示するようにします。）その状態でリューズを2ストップまで引き出し、リューズを回して時計の針を午前零時まで進ませます。針が午前零時を過ぎたら、さらに現在時刻まで時計の針を進ませます。設定する時刻が午後であれば、昼の12時が過ぎるまで針を動かす必要があります。日付の設定が終わったら、完全防水となるように、リューズをしっかりと最後まで押し込んでください。

プッシュ式リューズを使った時刻の設定：リューズを最後まで引き出し（2ストップ）、リューズを時計方向に回して現在時刻に針を合わせます。リューズを押し込めば時計は再び動き出します。完全防水となるように、リューズをしっかりと最後まで押し込んでください。

スクリュー式リューズを使った日付または時刻の設定：スクリュー式の時計で時刻と日付を設定する方法はプッシュ式リューズと同じです。ただし、最初にリューズがネジ穴から離れるまでリューズを反時計方向に回し、リューズを外しておく必要があります。日付および/または時刻を調節したら、リューズを差し込み、リューズがしっかりと固定するまで時計方向に回します。

タイミングベゼルの使用方法：ベゼル上の0が分針と一直線になるまで、ベゼルの反時計方向に回します。分針をベゼルの数字（ダイヤルの数字ではありません）と見比べることで経過時間がわかります。

注：残り時間表示の場合、現在の分針の位置から何分後を目標にするかを決め、その位置にベゼルの0を合わせます。この場合、設定した時点から何分が経過したかが表示されるのではなく、目標の時点まであと残り何分あるかがわかります。タイミングベゼルは反時計方向に回すように作られています。無理に時計方向に回そうとしないでください。

注：Luminox時計の全てのモデルにタイミングベゼルが付いているわけではありません。

メンテナンス方法と注意事項

他の機械類と同様に、時計を定期的にメンテナンスすることをお勧めします。以下に記載したメンテナンスの基本的な注意事項を守るとともに、定期的にサービスセンターでクリーニングを受けることにより、時計の信頼性を高め、寿命を延ばすことができます。

●**クリーニング**—使っている間に時計のケースやベゼルの下に溜まったゴミやその他の物質を、ときどき真水で洗い流してください。塩水の中に入れたときは、必ずこれを実行するようにしてください。

●**ガラス**—Luminox時計は、モデルに応じて強化クリスタルガラスまたはサファイアクリスタルガラスで出来ております。サファイアクリスタルガラスは非常に傷に強く、強化クリスタルガラスも傷には強いのですが、より柔らかい素材なので長い期間使用すると傷が目立ってきます。ガラスが割れたり、欠けたり、緩くなったら、すぐに交換しましょう。

●**防水パッキン**—この時計にはたくさんのパッキンが使われており、あなたが十分に時計をケアすることで、時計の防水性が保たれます。時間経過とともに裏ブタパッキンとリューズパッキンが劣化しますので、18~24ヶ月毎に全てのパッキンを検査し交換することをお勧めします。塩素の入ったプールや塩水で使う機会が多い場合、毎年の交換をお勧めします。パッキンを交換したら、パッキンが正しく取り付けられたかどうかを確認するために、防水試験を行うとよいでしょう。全てのLuminox認可サービスセンターでこの試験を行っています。

●**結露**—急激な温度変化があると（たとえば、暑い日に冷たいプールに飛び込むときなど）時計のガラスの下が結露することがあります。このような軽い曇りは自然にとれますし、時計の動作には何の影響もありません。いつまで経っても結露がとれない場合、Luminox認可サービスセンターに時計を送付し、チェックしてもらってください

* 極端な温度変化（サウナや温水浴槽など）や特定のクレンザーの付着（アフターシェーブローションや塩素など）により、時計のパッキンが膨張/収縮して劣化が進み、最終的に時計の防水性が損なわれることがあります。

● **電池**— 全てのLuminoxクォーツ時計には1.5ボルトまたはリチウム3ボルト（モデルに応じて異なります）の電池が付いています。1.5ボルトの電池は18～36ヶ月持ちます。3ボルトの電池は36～72ヶ月持ちます。ほとんどのLuminoxムーブメントには、電池が切れかけていることを示すEOL機能が付いています。時計の秒針が停止した後、いきなり4秒先まで進んでしまうときは、電池を交換すべき時期です。

● **レザーストラップ**— ストラップの内側に「water resistant」（防水）と印字されている場合、水分への耐久性を持つように処理されています。レザーストラップの寿命は、使い方、ストラップのケア、お住まいの地域の気候によって変化します。ストラップは時間経過とともに自然に黒ずんできます。

限定保証

メーカー保証の対象：購入時点で素材および製造方法に欠陥があった場合、保証の対象となります。実際に保証が適用されるのは、正式なLuminox販売店が保証書に日付を記入し、必要事項を書き入れている場合だけです。保証の例外事項は以下に記載した通りです。

保証期間：この限定保証の期間は、新品の購入日から2年間です。Luminox時計に使われているLuminox Light Technology (LLT) 照明システムの保証期間は、購入日から10年間です。

このメーカー保証は次の場合には適用されません：

(1) バンド、ガラス、ベゼル、リューズ、電池、または金属部品メッキの通常の摩耗または破損（経年劣化）(2) 誤用、乱用、改造による時計の破損
(3) 不適切な使用または取扱いによって水分が時計に混入したことによる時計のケース、またはムーブメントの破損(4) Luminoxと契約していないサービスセンターや修理センターで電池交換、点検、または修理を行ったことによる時計の破損や欠陥(5) Luminoxと契約していない販売店/小売店から入手した時計

問題解決のために弊社が行うこと：時計に欠陥があることが判明すれば、弊社は（自社の判断に応じて）修理または交換を行います。

黙示の保証期間に対する制限、救済措置の制限：商品性や特定目的への適合性についての黙示の保証など、この時計のいかなる黙示の保証期間も、本書に記載された限定保証期間に制限されます。メーカーは、いかなる場合でも、偶然または必然による破損に責任を負いません。一部の州では黙示保証の継続期間に制限を設けることを禁じています。その場合は、上記の制限または免除事項は適用されません。

サービス情報

点検修理が必要な場合、お近くのLuminox認可サービスセンターにお送りください。サービスセンターの所在地については、弊社ウェブサイト www.luminox.com をご覧になるか、1-800-858-5215（米国）にお電話ください。海外のLuminox販売店については、弊社ウェブサイトでご確認ください。

保証サービスを受ける場合、修理する時計に以下の品目を添付し、お送りください。

●点検と返送料を含めて10.00ドルの小切手または郵便為替（米国のみ適用されます）。

●保証サービスカード（セールス情報カードに添付されています）またはセールス情報カード自体（保証カードを手元に置いておきたい場合）の原本。時計を購入した契約販売店によって必要事項が記入されていない場合があります。

●時計の裏ぶたが判読可能であり、製造段階で時計に刻印された識別マークやシリアル番号を隠蔽または消去する目的で故意に変更されていないこと。

保証を受けられるようにするため、保証カードは必ず契約販売店から必要事項を記入してもらうようにしてください。

应要求供给：

美国海军海豹突击队
瑞士Heliswiss直升机公司
瑞士卢达本纳Air Glaciers航空公司
德国法兰克福Rettungshubschrauber
Christoph 2
美国空军飞行员
美国联邦调查局
加拿大特种部队
美国烟酒枪械管理署

美国缉毒局
美国特种武器和战术部队
美国海军水中爆破队
洛杉矶警署
美国边境巡逻队
洛杉矶消防局
纽约警署
美国中央情报局
拉斯维加斯K-9

美国感化办事处
美国特勤局
洛克希德马丁公司
北卡罗来纳州调查局
戴德县警长
特拉华州警方
肯塔基州警方

恭喜您购买了Luminox手表。它是在瑞士这个最先进的制表国家，由高度熟练的技工，采用最新的技术和最好的材料制造而成的。我们确保您多年以后仍然可以安心这一特殊的手表的精确计时。

自1989年以来，Luminox手表一直使用氦气自发光手表系统。我们将继续改进该设计，并与传统的钟表设计相结合，在形式和功能上都创造出无与伦比、一目了然的可读性手表。Luminox手表秉承了其“真实世界”的使用体验，继续为各个军事和民间组织提供产品，其中包括：美国海军海豹突击队、美国空军飞行员，美国烟酒枪械管理署、美国边境巡逻队、美国特勤局，联邦调查局、海岸警卫队以及其他众多备受尊敬的执法和安全领域之专业人士。

此外，还与有声望的各大部门组织建立良好合作关系，如USBSF (美国无舵雪橇协会) 以及USACK (美国皮划艇协会)，使Luminox手表成为越来越多人士日常生活的首要选择。

感谢您对我们的产品支持，欢迎加入Luminox俱乐部。

操作说明

石英机芯

推动式表冠日历设置：拉出表冠一格。顺时针转动表冠直到显示的是实际日历的前一天。（例如，实时日期为2号，那么表盘上日期需要设置成1号）。再拉出表冠至第二格位置，转动表冠直至指针归“0”，然后继续转动表冠直至指针指示为实时时间。若是下午时间，则需将时针转过12：00。设置完毕后，务必将表冠充分推入，以确保手表的防水性能

推动式表冠时间设置：将表冠拉出(2格)，向任一方向旋转指针至实时时间即可。然后推进表冠以重启手表。时间设置完毕后，务必将表冠充分推入，以确保手表的防水性能！

螺旋式表冠日历或时间设置：操作步骤与推动式表冠一样。不过必须首先逆时针拧动表冠直至其从螺旋管中拉出。设置日历或时间完毕之后，推动表冠并顺时针拧动直至其完全拧紧。

外齿盘的操作：逆时针转动外齿盘，至分针与外齿盘刻度“0”对齐。然后根据分针所指外齿盘刻度读时间。

注：外齿盘只能逆时针方向旋转，切勿将外齿盘顺时针旋转。注：并非所有的Luminox表都有外齿盘。

普通保养指南

手表与其他物品一样，在使用一段时间后都需要保养。请严格按照以下步骤进行保养和清洁，以确保手表计时准确和使用长久。

清洗

表壳及外齿盘下的污渍和沉淀物需用清水清洗乾淨，尤其当手表在海水中浸泡后，更应及时清洗手表。

玻璃表面

不同型号的Luminox手表，采用钢化无机玻璃或蓝宝石水晶玻璃。蓝宝石水晶玻璃具有高度防刮功能。虽然钢化无机玻璃也具有防刮功能，但其玻璃结构偏软，随著配戴时间的长久,玻璃表面可能出现玷污或刮花。破损、刮花或者松动的玻璃表面应立即更换。

防水垫圈*

Luminox手表装有防水垫圈以确保其防水性能。随著配戴时间的长久，垫圈和表冠的密封性能难免会降低，所以建议客户每隔18-24个月更换新垫圈一次，若客户经常光顾游泳池或海水环境，手表垫圈则需一年更换一次。更换新垫圈后，需对手表进行防水测试，以确保垫圈安装正确。凡是Luminox指定维修中心都将在更换垫圈后对手表进行防水测试。

水汽凝结

当手表遇到较大温差时（如：在热天时跳进冷水游泳池），玻璃面将有水雾形成。这种水雾将不会影响手表的正常工作，并且可以自然挥发掉。若数日后水雾还尚存，那么客户可以将手表拿到指定维修中心处理。

*在高温的环境下（桑拿浴，热浴池等以及接触某些清洁剂（须后水、氯气等）可令防水垫圈膨胀，萎缩或过早变干等现象，损害手表的防水性能。

电池

所有的Luminox石英表采用1.5伏或3伏的锂电池（依型号而定）。1.5伏电池的寿命约18-36个月，3伏电池的寿命约36-72个月。多数Luminox手表带有EOL功能（剩余电量提示），显示剩余的电池寿命。若手表的秒针停止运行，并出现一次向前跳4秒的情况时，则表明手表电池量不足，需更换新电池。

皮表带

若表带内侧印有“防水”标记，则表明表带经过防水处理。皮表带的使用年限决定于个人配戴习惯、气候、以及个人保养。表带颜色会随时间的增长而加深，这属于正常情况。

保修范围

制造商的保修范围包括：在购买时已经存在的材料以及制造缺陷。保修期由Luminox授权零售商填写保证卡之日开始计算。以下所列不属于保修范围。

保修期：由购买日期起两年时间。Luminox氙发自发光 (LLT) 照明系列手表的保修期为购买之日起拾年时间。

制造商的保修范围不包括：(1) 表带、玻璃表面、外齿盘、表冠、电池或者电镀金属部件的正常磨损(或老化);(2) 由于干扰、误用或滥用对手表造成的损害;(3) 由于进水或使用不当对表壳或机芯造成的损害;(4) 在非授权Luminox服务或维修中心，更换电池或者修理手表所造成的损害；(5) 于未经授权的Luminox手表经销商或零售商所购买的手表。

我们如何处理维修问题：如果您的手表的确实证明有缺陷，我们将选择修理或更换。

保用责任限制及补救措施限制：

该手表的任何保用责任的期限，包括不但限于销售保用责任以及某一特殊目的的适用性，均适用于此处陈述的保用责任限制。在任何情况下，厂商对间接或附带的损害不负有任何责任。某些国家不承认保用责任限制的时间，则上述限制或排除可能对您不适用。

售后服务信息

如果您的手表需要维修，请送回贵国Luminox授权服务中心。服务中心地址可于www.luminox.com查询，或致电1-800-858-5215（美国）。若需要联络贵国的Luminox经销商，请前往我们的网站查询。

请注意，需要进行保修服务的手表，必须持有下列材料：

- 金额10.00美元的支票或汇票，用以支付评估和退货的费用（仅适用于美国）
- 原厂保证卡（附于销售信息卡之后），或者由销售该手表的授权零售商填写的销售信息卡（如果您希望保留保证卡）。
- 手表的底盖应该清晰，尚未手动修改，禁止以掩饰或销毁手表的任何序列号或生产过程中的任何识别标记。为了确保保修范围，保证卡和销售信息卡必须由授权零售商填写。